

Hemodialyse en op vakantie (Arabisch)

غسيل الكلى أثناء الإجازة؟

Naar het ziekenhuis? Lees eerst de informatie op www.asz.nl/brmo.

informatie

انتبه:

1. تطلب موافقة من أخصائي الكلية قبل شهرين على الأقل من ذهابك في إجازة. ويمكنه تقييم إن كان ذهابك في إجازة عملا مسؤولا طبيا.
2. ابلغ من فضلك بخطط إجازاتك مبكرا؛ يستغرق طلب جمع البيانات الوقت المطلوب. يمكن للإبلاغ متأخرا أن يؤدي إلى أنك ان تستطيع الذهاب في إجازة في الوقت المحدد لذلك.
3. إذا ذهبت في إجازة لفترة أطول من شهر واحد، يلغى مكانك الثابت لغسيل الكلى. وتكون هناك نسبة عندئذ بأن يتم التخطيط لك في يوم وأو جزء يوم آخر.

مقدمة

يمكنك الذهاب في إجازة حتى إن كنت تخضع لغسيل الكلى. يمكن ذلك إن كان هناك مركز غسيل كلى قريب من عنوان إجازتك، حيث تستطيع إجراء غسيل الكلى. إذا وجدت ذلك، فهناك أمور يجب ترتيبها. تقرأ في هذا المنشور المزيد حول ذلك.

قبل أن تذهب في إجازة

الترتيب عبر سكرتارية القسم

حالما تحصل على موافقة من أخصائي الكلية الخاص بك، تبلغ بإجازتك المخطط لها قبل شهرين على الأقل إلى سكرتارية قسم غسيل الكلى. تحتاج السكرتيرة إلى ما يلي منك:

- الاسم والعنوان ورقم الفاكس و\أو البريد الإلكتروني لمركز غسيل الكلى القريب من مكان إقامتك أثناء الإجازة.
 - بيانات مكان إقامة الإجازة الخاص بك.
 - تاريخ وصولك إلى مكان إقامة الإجازة ومغادرتك له.
- املاً لذلك آخر صفحة من هذا المنشور وسلمها إلى السكرتيرة.*

غالبا ما يرسل مركز غسيل الكلى الذي ستجري غسيل الكلى فيه استمارة تسليم فارغة إليك. ويمكنك منحها إلى السكرتيرة. وسوف تحرص هي على إرسال جميع بياناتك المتعلقة بغسيل الكلى إلى المركز. تكتب السكرتيرة رسالة من أجل تأمينك الصحي لتعويض تكاليف النقل أثناء إجازتك.

الأدوية عن طريق شريط الأدوية baxterrol

إذا كنت تستخدم شريط الأدوية (لفة باكستر) من أجل أدويةك، أخبر الصيدلية مبكراً بأنك ذاهب في إجازة. يجب في الغالب طلب أشرطة الأدوية مسبقاً. لا يتم منح أدوية من قبل قسم غسيل الكلى.

آخر غسيل كلى قبل ذهابك في إجازة.

اطلب نسخة من آخر قائمتي يوم من ممرضة غسيل الكلى. وتأخذهما معك إلى مركز غسيل الكلى أثناء الإجازة. يتم إرسال جميع البيانات الأخرى قبل وقت كافٍ عبر الفاكس البريد الإلكتروني من قبل السكرتيرة.

العودة مبكراً؟

إذا عدت مبكراً من الإجازة، أبلغنا بذلك قبل أسبوع واحد على الأقل.

إجازة في الخارج

إن المعلومات التالية مهمة بالنسبة لك إذا ذهبت في إجازة إلى الخارج.

التأمين

اتصل أولاً بتأمينك الصحي واستعلم عن تعويض غسيل الكلى في الخارج.

اطلب بطاقة التأمين الصحي الأوروبية (European Health Insurance Card (EHIC من التأمين الصحي. من الممكن أن ذلك مكتوب على الجهة الخلفية لبطاقة الرعاية الخاصة بك. تمنحك هذه البطاقة الحق في الرعاية الصحية (الضرورية) في البلدان المذكورة في بوليصةك. يمكنك الحصول على المساعدة الصحية في الخارج بشكل أسهل بواسطة EHIC. تجد المزيد من المعلومات حول هذه البطاقة على www.ehic.nl

المطالبة بالتكاليف

ننصحك بالاحتفاظ بجميع الفواتير التي يجب أن تدفعها من أجل علاجك. وذلك مثل تكاليف الطبيب وتكاليف سيارة الأجرة الخ. لا يمكنك المطالبة بالتكاليف لدى تأمينك الصحي عند العودة بدون فواتير أصلية. اعمل دائما نسخا منها لنفسك.

يمكن أحيانا المطالبة بتكاليف مركز غسيل الكلى في الخارج مباشرة لدى تأمينك الصحي. ويعتمد ذلك على البلد وعلى تأمينك الصحي.

كما أن هناك بلدان يتم فيها دفع تكاليف غسيل الكلى إلى مركز غسيل الكلى مباشرة. اتصل في تلك الحالة بالعمل الاجتماعي. رقم الهاتف موجود على الجهة الخلفية لهذا المنشور تحت عنوان "في الختام".

تكتب السكرتيرة رسالة من أجل تأمينك الصحي. يتم في هذه الرسالة طلب تعويض تكاليف النقل وتكاليف أرانيسب (EPO) Aranesp إن كنت تستخدمه. ثم يرسل التأمين الصحي الاستثمارات الضرورية إليك حتى لا تضطر لدفع تكاليف العلاج بنفسك. ويسري ذلك داخل الاتحاد الأوروبي فقط.

أرانيسب في الخارج

إذا كنت تستخدم أرانيسب، تُمنح عندئذ وصفة طبية على الورق من أجل الصيدلية والجمارك. يمكنك عن طريق هذه الوصفة استلام الأدوية من صيدليتك الخاصة أو صيدلية العيادة الخارجية في المستشفى. تختلف طريقة ترتيب التعويض لكل شركة تأمين. يجب عليك أحيانا دفع مبلغ مقدما واسترجاعه لاحقا عن طريق التأمين.

اسأل مركز غسيل الكلى في مكان إجازتك إن كان أرانيسب مشمولا. حيث لا يتم منح أرانيسب من قسم غسيل الكلى في مستشفى ألبرت شوابتر. كما لا يتم منح أرانيسب إضافي مسبقا.

جواز السفر الطبي

اطلب الحصول على جواز سفر طبي أو جواز سفر أدوية (وثيقة سفر) من صيدليتك، وهو يحتوي على أدويةك ويكون كذلك مترجما إلى اللغة الإنجليزية.

مراكز غسيل الكلى

يمكنك اختيار مركز غسيل كلى بالقرب من وجهتك على الموقعين www.vakantiedialyse.eu و www.globaldialysis.com

انتبه: لا يقدم الذكر على هذين الموقعين أي ضمان حول جودة مركز غسل الكلى!

- تأكد دائما إن كان هناك مكان متوفر في مركز غسيل الكلى في الفترة التي تريد فيها إجراء غسيل الكلى. ترسل بعض المراكز التأكيد بوجود مكان متوفر بعد فوات الأوان (وخاصة المراكز في فرنسا).
- استعلم حول تكاليف غسيل الكلى وكيف يتم ترتيب الدفع.
- احرص على أن تعلم كيف يتم ترتيب النقل من وإلى مركز غسيل الكلى في وجهة الإجازة.

نصائح عامة

- اعمل دائما تأمين سفر وتأمين إلغاء السفر. يجب أن يتضمن تأمين السفر تغطية الأمور الطبية. ويتعلق ذلك خاصة بالتكاليف الغير مخطط لها. لا يسري تأمين إلغاء السفر بالنسبة لإلغاء مكان إقامتك أثناء الإجازة إن لم يكن لدى مركز غسيل الكلى مكان لك. احرص على حصولك على "مكان غسيل كلى" مضمون.
- احرص على وجود هاتف جوال تستطيع الاتصال من خلاله في الخارج.
- هل تعتمد على الكرسي المتحرك؟ انظر عندئذ إن كان الفندق ومركز غسيل الكلى مناسبين لدخول الكرسي المتحرك.
- هل لديك بطاقة ائتمانية؟ خذها عندئذ معك. يقوم بعض مقدمو المساعدة بطيها عند وجود مشكلة طارئة.

فحص MRSA عند عودتك من الإجازة

إذا كانت في إجازة في الخارج، يتم التأكد من احتمال إصابتك ببكتريا المكورات الذهبية العنقودية المقاومة للميثيسيلين (MRSA Multi Resistente Staphylococcus Aureus). يجب علينا فعل ذلك لكل مريض غسيل كلى بعد قضاء إجازة في الخارج. تقوم ممرضة غسل الكلى لغرض فحص إن كنت تحمل بكتريا MRSA بأخذ مادة للفحص بواسطة أعواد قطنية من حلقك وأنفك وشرجك و التحويلة القسطار. يتم إجراء اختبار MRSA هذا قبل غسيل الكلى الأول. إذا لم تكن النتيجة معروفة، أو إذا اتضح أنك تحمل بكتريا MRSA، فستجري غسيل الكلى في إحدى غرف العزل لدينا.

في الختام

هل لديك أسئلة بعد قراءة المنشور؟ يمكن الاتصال بنا من الإثنين حتى الجمعة ما بين الساعة 07:00-15:45 عبر أرقام الهواتف أدناه. نحبب أسئلتك بكل سرور.

• سكرتارية قسم غسيل الكلى
هاتف 15 38 652 (078)

• العمل الاجتماعي
هاتف 46 27 654 (078).
هاتف 42 37 652 (078).

بيانات الإجازة (Vakantiegegevens)

نطلب منك ملء هذه الاستمارة و قصها و تسليمها لدى سكرتيرة قسم غسيل الكلى في مستشفى ألبرت شوايتزر .Albert Schweitzer

اسمك (uw naam) _____

تاريخ ميلادك (uw geboortedatum) _____

متى بالتحديد ستذهب في إجازة؟
(Wanneer gaat u met vakantie?)

من _____ حتى نهاية _____

بيانات مركز غسيل الكلى أثناء إجازتك:
(Gegevens van het dialysecentrum tijdens uw vakantie)

الاسم (naam) _____

العنوان (adres) _____

المكان (plaats) _____

الهاتف (telefoon) _____ الفاكس (fax) _____

بيانات مكان الإقامة أثناء إجازتك
(gegevens van uw vakantieverblijf)

الاسم (naam) _____

العنوان (adres) _____

المكان (plaats) _____

الهاتف (telefoon) _____ الفاكس (fax) _____

✂

Albert Schweitzer ziekenhuis
oktober 2020
pavo 1528